FLOWER COMICS

A MIDNIGHT VISITOR...

Chie SHINOHARA's Collected Works

Chie Shinohara

Sho-comi Flower Comics

A MIDNIGHT VISITOR...

Chie Shinohara

SHOGAKUKAN

FC-1421

♥ Masami finished summer camp and returned home. However, her mother and brother were nowhere to be seen. Only a mysterious shadow follows Masami...!? This mystery story was released in Shoujo Comic 1981, volum 16. "And the Bell Rings 5 Times" and "The Gentle Murderer" are also included. This is the first collection of Chie Shinohara's long-awaited suspense stories.

SYNOPSIS

9784091314215

1919979003907

Pri[illegible]90 YEN [illegible] TAX)

[illegible]nes 45124-21 Shougakukan

■ [illegible] ■

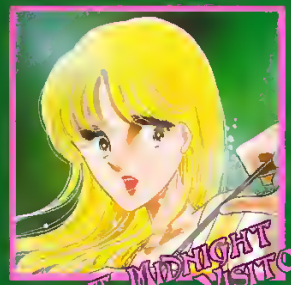
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]the [illegible]ings Times

[illegible] Killer



A MIDNIGHT VISITOR...

Sho-comi Flower Comics

■ Synopsis ■

Masami finished summer camp and returned home. However, her mother and brother were nowhere to be seen. Only a mysterious shadow follows Masami...!? This is the first collection of Chie Shinohara's long-awaited suspense stories!!

CHIE SHINOHARA'S FC

The Purple Eye of Darkness (12 volumes total)
The Darkness of the Ocean and the Moon (18 vol. total)
Ryoko's Spiritual Mystery Series (4 volumes total)

● Chie Shinohara's Collected Works
① A Midnight Visitor...
② Goodbye Witness
③ Something Watching in the Dark
④ The Third Person Disappears

● Chie Shinohara's Illustration Works
The Purple Eye of Darkness
The Darkness of the Ocean and the Moon

CHIE SHINOHARA PROFILE

★ Born Feb 15th, Aquarius
From Kanagawa prefecture
Hobby: Horseback-riding and tea ceremony.
Blood type: O
Her debut work is "The Crimson Legend" (released in Koronetto 1981 winter edition)
Currently, draws for magazines such as Ciao

KIND KILLER

Shoujo Magic

pace
pace
pace
STOP
pace
pace
A~H, WHAT SHOULD I DO?
SHOULD A LOVER LETTER BE PUT IN THE MAILBOX, OR, IS IT BETTER TO GIVE IT IN PERSON!?
I DIDN'T GET TO GIVE IT TO HIM, THE THIRD YEARS HAVE FREE PERIOD ALL DAY NOW
MAGAMI-SAN WILL BE GRADUATING IN ANOTHER SEVEN DAYS
WHAT SHOULD I DO...?
Mr. Suguru Magami

GLANCE
THUNK
CLICK
THUMP
WHISH
Rattle
AH...
THIS ISN'T THE TIME TO BE OBSESSING IT'S AN OPPORTUNITY, RIGHT...?
KYAA!
HE'S AMAZING
MAGAMI-SAN...!! SUGURU MAGAMI-SAN!!

thump
DON'T WANT HIM TO REALIZE I'VE BEEN HANGING AROUND LIKE AN IDIOT I CAN'T JUST SUDDENLY JUMP OUT
GLANCE
!?
I WONDER WHERE HE'S GOING? BUT HE'S HEADING QUICKLY TO A DESERTED AREA!
A SHRINE?
Rustle
!!

I GUESS I WAS WRONG TO FOLLOW HIM.
AH.. HE WAS MEETING SOMEONE?
EH...? AN ARGUMENT...!?
!!
TWANG
WHIP
!?

SQUEEZE
GUU...
EEE...
!?

Shojo Magic

WHA... WHAT...!?
THUD
SLUMP
AH!
RUSTLE
!!
...
THUMP
THUMP
IS SOMEONE THERE?
WHOOSH
WAIT!

Float
Kyaa! Kyaa!
CH'...
!!
...

MAGAMI-SAN... SMART AND KIND...
AND ALWAYS THE PERSON GENUINELY SMILING AT EVERYONE.
I JUST CAN'T BELIEVE IT!!
MAGAMI-SAN... KILLED A PERSON...!?
BANG
SLAM!
STOMP
STOMP
STOMP
OH, AYUMI YOU'RE BACK?
AYUMI !!

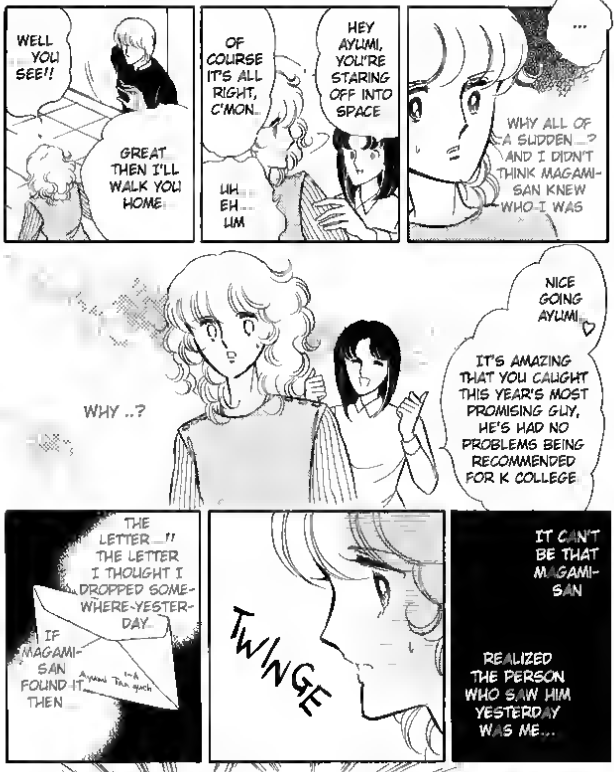
MOM
MOM, HAS THE NEWS-PAPER COME !?
IT'S ON TOP OF THE CHAIR.
TWEET TWEET TWEET
CHIRP CHIRP
!!
A dead body was found
The victim, Makoto Maejima (21), had been convicted of two prior offenses of blackmail and assault
YOU'LL BE LATE FOR SCHOOL
AYUMI'! YOU'RE STILL HERE?
AH... R... RIGHT.
NO MATTER WHAT THERE'S NO WAY MAGAMI-SAN COULD HAVE KILLED THIS PERSON...
I'M SURE THERE MUST BE SOME EXPLANA-TION FOR THIS
TWO PRIOR OFFENSES ...

Look
AH. A CAR.
VROOOM
Fuu...
BUT... WHAT SHOULD I DO? IT'S NOT AS IF I CAN GO ON KEEPING QUIET LIKE THIS...
!?
Rumble
BAAM
!!

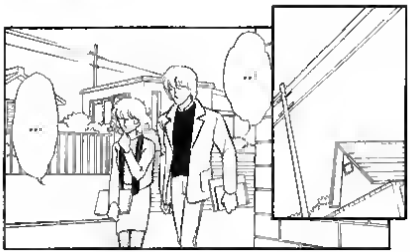
!
BANG
Rattle
Rattle
Rattle
SWISH
VOOM
!!
!?
ROAR
AN ACCIDENT ...?
OR, WAS IT INTENTIONAL ...!?
ROAR...
THE ONE DRIVING WAS A YOUNG MAN I COULDN'T SEE HIM CLEARLY BUT, IT COULDN'T BE

BUT HE LOOKED LIKE HIM...
MAGAMI-SAN.
LIKE I THOUGHT MAGAMI-SAN DIDN'T COME TO SCHOOL TODAY
BUT IT JUST CAN'T BE... FIRST OF ALL, CAN HE EVEN DRIVE A CAR?
MAGAMI? OH, HE'S NOT AT SCHOOL TODAY.
3-B
'CAUSE THE THIRD YEARS USUALLY HAVE FREE PERIOD.
KYAA! I HEARD ABOUT IT! How scary
THEY'RE SAYING THERE WAS A MURDER YESTERDAY AT THE SHRINE OVER THERE
WHAT IS IT? I'M DEEP IN THOUGHT
LOOK OVER HERE...
...
A AYUMI...
HEY...

Shoujo Magic

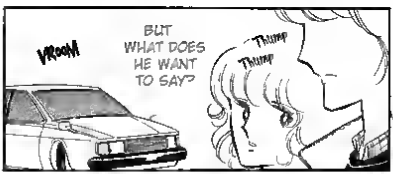

WELL YOU SEE!!
GREAT THEN I'LL WALK YOU HOME
OF COURSE IT'S ALL RIGHT, C'MON
HEY AYUMI, YOU'RE STARING OFF INTO SPACE
UH... EH... UM
...
WHY ALL OF A SUDDEN...? AND I DIDN'T THINK MAGAMI-SAN KNEW WHO I WAS
NICE GOING AYUMI♡
IT'S AMAZING THAT YOU CAUGHT THIS YEAR'S MOST PROMISING GUY, HE'S HAD NO PROBLEMS BEING RECOMMENDED FOR K COLLEGE
WHY ..?
THE LETTER...!! THE LETTER I THOUGHT I DROPPED SOME-WHERE-YESTER-DAY...
IF MAGAMI-SAN FOUND IT THEN
A young man in a Tan sport
TWINGE
IT CAN'T BE THAT MAGAMI-SAN
REALIZED THE PERSON WHO SAW HIM YESTERDAY WAS ME...
THE CAR THIS MORNING WAS TRYING TO KILL ME AFTER ALL, BECAUSE I WITNESSED THE CRIME...!?
THEN, IT CAN'T BE...

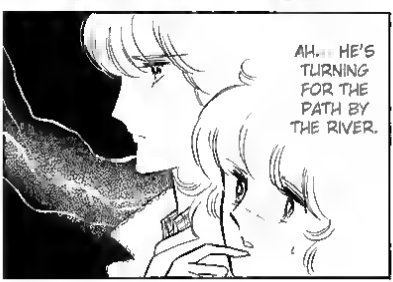
Shoujo Magic



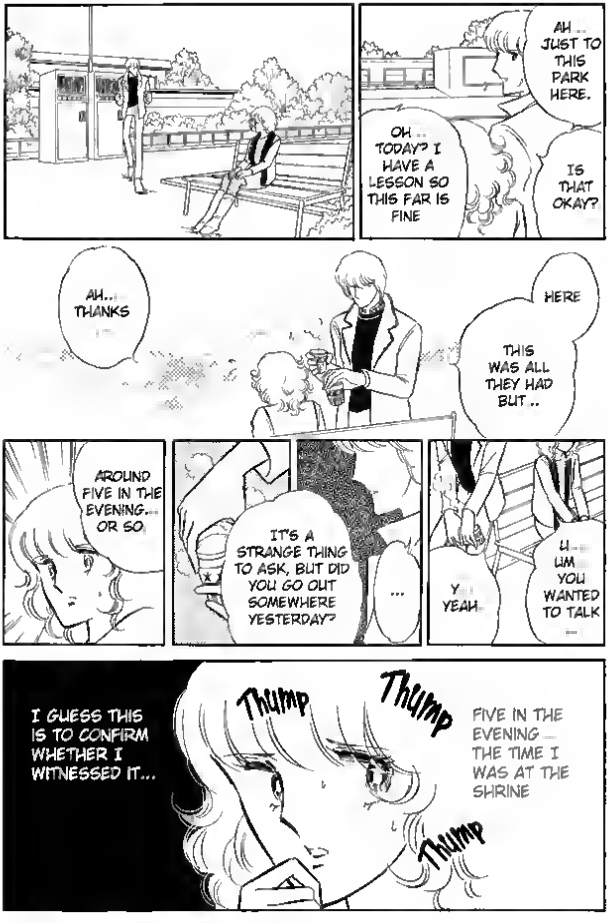
NO! I CAN'T BELIEVE IT.

MAGAMI-SAN ISN'T THAT KIND OF PERSON...





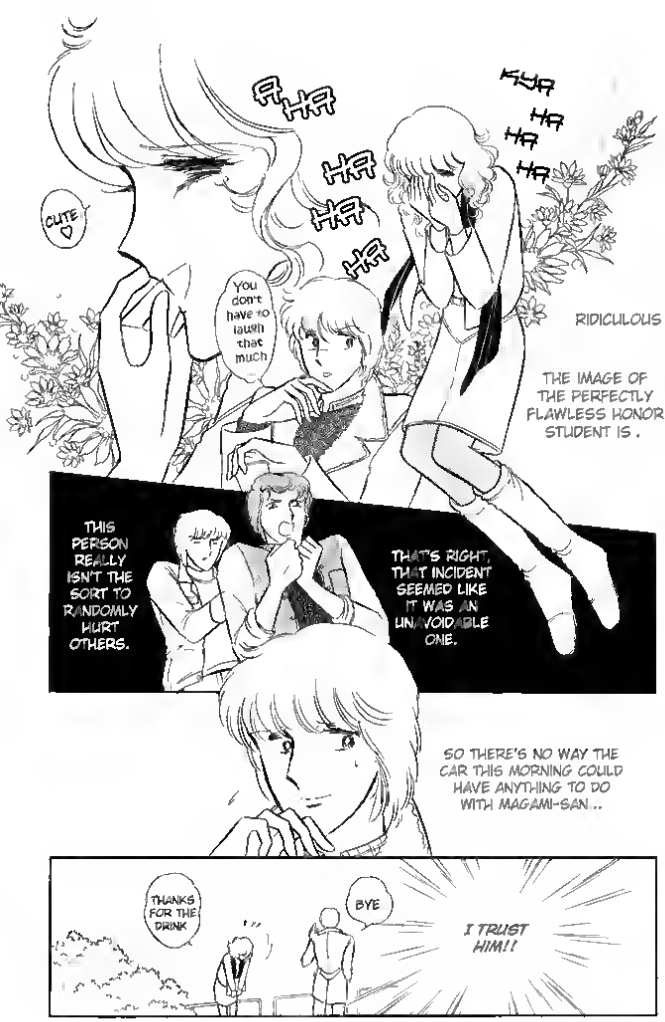
THIS MUST BE SOME KIND OF MISTAKE. I WANT TO BELIEVE IN MAGAMI-SAN...


AH... JUST TO THIS PARK HERE.
IS THAT OKAY?
OH... TODAY? I HAVE A LESSON SO THIS FAR IS FINE
HERE
THIS WAS ALL THEY HAD BUT..
AH... THANKS
AROUND FIVE IN THE EVENING... OR SO.
IT'S A STRANGE THING TO ASK, BUT DID YOU GO OUT SOMEWHERE YESTERDAY?
...
Y... YEAH.
U... UM YOU WANTED TO TALK
I GUESS THIS IS TO CONFIRM WHETHER I WITNESSED IT...
Thump
Thump
Thump
FIVE IN THE EVENING — THE TIME I WAS AT THE SHRINE

OH, THAT'S ALL RIGHT THEN... SORRY FOR ASKING SOMETHING STRANGE.
DRINK THAT BEFORE IT GETS COLD.
MAGAMI-SAN... AFTER HEARING THIS WHAT DO YOU PLAN TO DO...?
Thump
Thump
Thump
Thump
Thump
I DID A BIT OF SHOP-PING
WHAT ABOUT IT..?
OH... UM
IT'S FINE
!!
IS SOMETHING WRONG WITH YOUR DRINK MAGAMI-SAN?
!?
...!

WHAT IS IT? DO YOU HATE COCOA?
N... NO, I DON'T.
THEN GO AHEAD.
MAGAMI-SAN
... PLEASE, YOU FIRST...
IT CAN'T BE...
IT CAN'T BE ...BUT HE'S FLUS-TERED...?
...
AH?
NO, I'M...
OH, OKAY.
NATU-RALLY A WITNESS IS A COMPLI-CATION...
IF THE ONE WHO TRIED TO RUN ME DOWN AND KILL ME THIS MORNING WAS HIM ...
IT CAN'T BE. THIS IS TOO...

SPLUTTER
KYA...
AGH- HOT.
UGH
...
...
...
DID I HIT YOU?
SORRY, IT'S NO GOOD.
I HAVE A REALLY SENSITIVE TONGUE AND I CAN'T HANDLE HOT THINGS


AHA
HA
HA
HA
KYA
HA
HA
HA
CUTE ♡
You don't have to laugh that much
RIDICULOUS
THE IMAGE OF THE PERFECTLY FLAWLESS HONOR STUDENT IS .
THIS PERSON REALLY ISN'T THE SORT TO RANDOMLY HURT OTHERS.
THAT'S RIGHT, THAT INCIDENT SEEMED LIKE IT WAS AN UNAVOIDABLE ONE.
SO THERE'S NO WAY THE CAR THIS MORNING COULD HAVE ANYTHING TO DO WITH MAGAMI-SAN..
THANKS FOR THE DRINK
BYE
I TRUST HIM!!

ShoujoMagic

Shoujo Magic

WHIP
!!
WIND
WIND..
CHOMP
!!
GU
GU...
SOME...
SOME-
ONE!!
SQUEEZE
KYAAA!
AUGH!

AH!
WHIP
WHIP
WHIP
CLACK
BANG
BANG
BANG
OPEN UP!!
PLEASE OPEN IT!
UH...
AH
PLEASE, SOME-ONE...
WHIP
WHIP
HELP ME!!
WHIP
WHIP
WHO IS IT? WHY IS SOMEONE TRYING TO KILL ME!?
WHIP
WHIP
AH... AT NIGHT THE BUILDINGS AROUND HERE DON'T USUALLY HAVE ANYONE IN THEM.
BAM
BAM
BAM
BAM
BAM

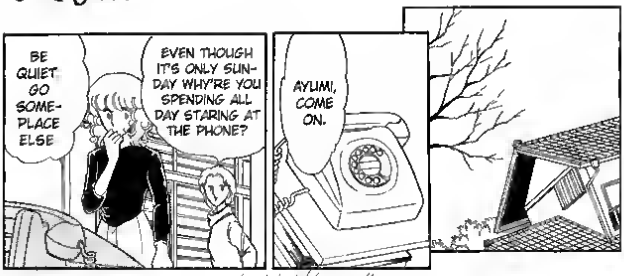
FLICK
WIND
WIND...
AH...
THUD
KYAAA!

A TRUCK ...!!
WHOP
WHOP
WHOP
ROLL
WHAT'LL I DO? I COULD HIDE UNDER HERE FOR AN HOUR...
RUSTLE
RUSTLE
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
SLIDE
WHOP
WHOP
WHOP
WHAT SHOULD I DO!?
WHOP

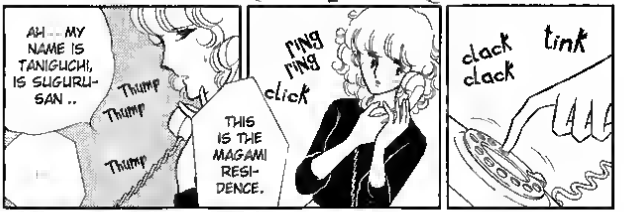
HII...
SMIRK
THRASH
THRASH
KYAAAA-
Thrash
Thrash
GRAB

FLASH
WHO'S THERE?
WHAT ARE YOU DOING!?
!!
Whew...
Whap
Whap
HEY, WAIT!
Whip
Whip
TAP
Shiver
Shiver
ARE YOU ALL RIGHT...?
WHAT EXACTLY HAPPENED HERE?
YOU SAVED ME...
T... THANK YOU VERY MUCH.

..!!
IT REALLY WASN'T ANY-THING.
AH..? NO.
REALLY, PEOPLE THESE DAYS...
ARE YOU GOING TO THE POLICE?
THIS IS...!
AH— YOU!!
I'M REALLY GRATEFUL TO YOU.
WITH LEAD WEIGHTS ON BOTH ENDS.
THIS LEATHER CORD...
IT REALLY IS TRUE THAT MAGAMI-SAN IS TRYING TO KILL ME!?
THEN THAT WAS MAGAMI-SAN JUST NOW...!?
THIS... IS SURELY THE ONE MAGAMI-SAN USED THAT TIME.


BE QUIET GO SOME-PLACE ELSE
EVEN THOUGH IT'S ONLY SUN-DAY WHY'RE YOU SPENDING ALL DAY STARING AT THE PHONE?
AYUMI, COME ON.

Fum...


AH... MY NAME IS TANIGUCHI, IS SUGURU-SAN ..
Thump
Thump
Thump
THIS IS THE MAGAMI RESI-DENCE.
RING RING
click
clack clack
tink

UH... UM I WANT TO TALK ABOUT SOMETHING
YES... YES. IS THERE A PLACE WHERE WE CAN TALK?
IT'S ME.

THE CAR REPAIR SHOP IN MISAKI TOWN— YES, I THINK I KNOW IT.
NO, I WON'T TELL ANYONE THAT I'M GOING RIGHT
AUTO REPAIR FACTORY
SQUEAK
MAGAMI-SAN?
TWINCE
YOU REALLY CAME.
I DIDN'T THINK YOU WOULD ...

YOU SAW
THE MARK FROM MY BITE ON HIS HAND... HE WAS THE ONE FROM LAST NIGHT...!?
THE MURDER THE OTHER DAY DIDN'T YOU
WHY DIDN'T YOU TELL THE POLICE?
WHY ...?
THAT'S WHAT I WANT TO KNOW.
WHY ARE YOU A MURDERER...
I DON'T THINK YOU'RE A BAD PERSON!!
burble burble
IT'S NOT TRUE THAT YOU ATTACKED ME LAST NIGHT, RIGHT?
KNOWING WHAT YOU DO YOU STILL TRUST ME
YOU AREN'T AFRAID TO BE ALONE WITH SUCH A MURDERER?

GULP
IS THAT HOW IT IS?
WHAT IS IT?
HMM. DO YOU LOVE ME THAT MUCH?
NO... NO WAY.
DON'T TOUCH ME. Y-YOU'RE NOT MAGAMI-SAN.
!!

Shoujo Magic

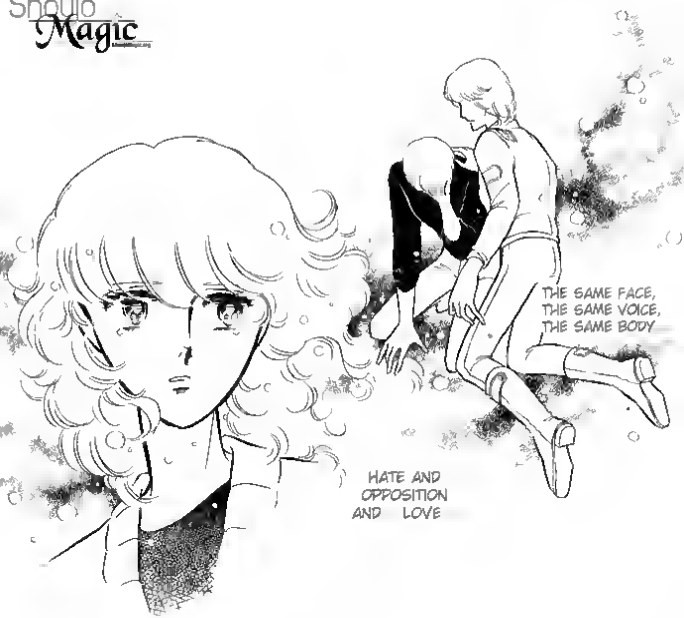
CHUCKLE
...
AS EXPEC TED,
YOU CAN RECOG- NIZE THE MAN YOU'RE IN LOVE WITH
I'M MASARU
SUGU- RU'S TWIN BROTHER
THEN THAT MURDER WAS
TWIN... !?
YOU SEE I LEFT MY REFORM SCHOOL AND HAVE BEEN LIVING IN THIS SHOP ALL ALONG.
NO ONE KNEW THAT SUGURU HAD A BROTHER RIGHT?

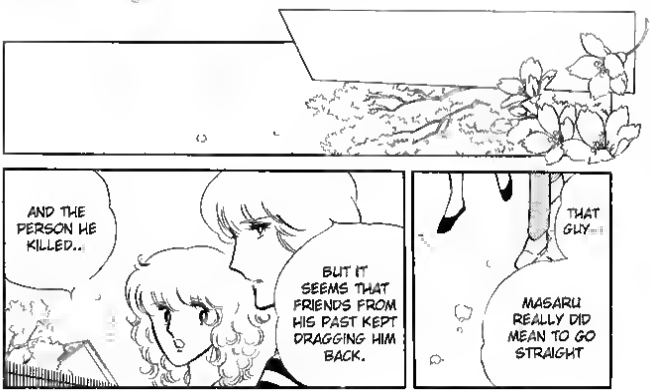
YOU LIKE HIM THAT MUCH?
MAGAMI-SAN!!
IT'S BAD LUCK THAT YOU SAW IT.
THAT'S RIGHT.
HOW COULD THAT SERIOUS PERSON BE ABLE TO KILL SOMEONE?
AH...
WHAT'S THE DIF-FERENCE?
WHAT'RE YOU DOING?
WHAT'S THE DIFFERENCE BETWEEN SUGURU AND ME?
IYAAA!
MAGAMI-SAN!!

SUGURU ...!?
BANG
Ratt
MASARU !!
SCREECH

YOU REALLY DID KILL SOMEONE THE OTHER DAY!
YOUR BEHAVIOR WAS STRANGE, AND I ALSO THOUGHT IT WAS ODD THAT YOU HID TANIGUCHI'S LETTER TO ME.
YOU... WHEN WE WERE FINALLY GOING TO LIVE TOGETHER ...!
MASA RU!
YOU IDIOT!
ka-POW
STOP IT!!
WHAT DO YOU KNOW?
AN HONOR STUDENT LIKE YOU...

Shoujo Magic




AND THE PERSON HE KILLED..
BUT IT SEEMS THAT FRIENDS FROM HIS PAST KEPT DRAGGING HIM BACK.
THAT GUY...
MASARU REALLY DID MEAN TO GO STRAIGHT

"IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU TO GO STRAIGHT"
"NO MATTER WHAT YOU'LL NEVER BE BETTER THAN YOUR BROTHER," HE SAID.
!?
WELL .. IT SEEMS THAT THAT MAN'S WORDS BROKE HIM
WHAT DO YOU KNOW?
YOU SEE
IT ALLOWED ME TO GET TO KNOW YOU
BUT I CAN'T HATE HIM
!!
BECAUSE IT WAS BY FOLLOWING MASARU-SAN'S MOVEMENTS THAT YOU FIRST GOT CLOSE TO ME.

!!
Someday, when Masaru-san comes back
we'll probably be able to meet him with smiles, this is what I've come to believe.
The season has changed to spring.

The Kind Killer / END
"Coronet" April 1984 Issue

KIND KILLER

Credits

Translated by himegimi
Additional translations by yuwa
Cover translated by yuwa
Scanned by Siana
Edited by KitsuneB
QC by Siana

#shoujomagic@irc.irctoo.net
www.shoujomagic.org

ShougoMagic
Trick or Treat?
www.ShougoMagic.org